

Bien-Air Dental SA  
Länggasse 60  
Case postale  
2500 Bienne 6, Switzerland  
Tel. +41 (0)32 344 64 64  
Fax +41 (0)32 344 64 91  
dental@bienair.com

Bien-Air France Sàrl  
19-21, rue du 8 Mai 1945  
94110 Arcueil  
France  
Tel. +33 (0)1 49 08 02 60  
Fax +33 (0)1 46 64 86 68  
ba-f@bienair.com

Bien-Air España S.A.U.  
Entença, 169 Bajos  
08029 Barcelona, España  
Tel. (+34) 934 25 30 40  
Fax (+34) 934 23 98 60  
ba-e@bienair.com

Bien-Air USA, Inc.  
Medical Technologies  
5 Corporate Park  
Suite 160  
Irvine, CA 92606, USA  
Phone 1-800-433-BIEN  
Phone 949-477-6050  
Fax 949-477-6051  
ba-usa@bienair.com

Bien-Air UK Limited  
Arundel House  
Unit 1 - Ground Floor  
Amberley Court  
Whitworth Road  
Crawley, West Sussex  
RH11 7XL, England  
Tel. +44 (0)1293 550 200  
Fax +44 (0)1293 520 481  
ba-uk@bienair.com

Bien-Air on Internet:  
[www.bienair.com](http://www.bienair.com)

Bien-Air  
Deutschland GmbH  
Jechtinger Strasse 11  
79111 Freiburg, Deutschland  
Tel. +49 (0)761 45 57 40  
Fax +49 (0)761 47 47 28  
ba-d@bienair.com

Bien-Air Italia s.r.l.  
Via Vaina 3  
20122 Milano, Italia  
Tel. +39 (02) 58 32 12 51/52/54  
Fax +39 (02) 58 32 12 53  
ba-i@bienair.com

Bien-Air Asia Ltd.  
Nishi-Ikebukuro  
Daiichi-Seimei Bldg. 10F  
2-40-12 Ikebukuro, Toshimaku  
Tokyo, 171-0014, Japan  
ビエン・エア・アジア株式会社 (製造販売元)  
〒171-0014  
東京都豊島区池袋2-40-12  
西池袋第一生命ビルディング10F  
Tel. +81 (3) 5954-7661  
Fax +81 (3) 5954-7660  
ba-asia@bienair.com

Beijing Bien-Air  
Medical Instrument  
Technology Service Co. Ltd.  
Room 907, The Exchange Beijing,  
No 118 Jian Guo Lu Yi,  
Chao Yang District,  
Beijing 100022, China  
北京彼岸医疗器械  
技术服务有限公司  
北京市朝阳区建国路  
乙118号招商局中心  
京汇大厦907室  
电话+86 10 6567 0651  
传真+86 10 6567 8047  
ba-beijing@bienair.com

[www.club-bienair.com](http://www.club-bienair.com)  
Numerosi vantaggi ti aspettano, entra nel Club!



0123

Le descrizioni e i dati tecnici riportati nel presente documento sono esclusivamente orientativi e pertanto non vincolanti. Non possono quindi dare adito a reclami di alcun genere. Bien-Air si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. iPad è un marchio di Apple Inc., registrato negli USA e in altri Paesi.

ART. 2400204 / 130027 / 03.2020 / Printed in Switzerland



SISTEMI D'IMPLANTOLOGIA  
UN TOCCO DI GENIALITA'



**Prof. Dr. DANIEL BUSER**

Direttore della Clinica di chirurgia orale e stomatologia  
nelle Cliniche odontoiatriche dell'Università di Berna  
(zmk bern).

# «I SISTEMI D'IMPLANTOLOGIA ALL'ALTEZZA DELLE MIE ESIGENZE»

PROF. DR. DANIEL BUSER

---

3

L'implantologia è una disciplina esigente, ecco perché Bien-Air non lascia nulla al caso. Creati con gli odontoiatri per gli odontoiatri, i nostri sistemi d'implantologia sono ultraperformanti, estremamente polivalenti e concepiti per numerose applicazioni cliniche.

Sempre innovativa, Bien-Air propone oggi sistemi capaci di sfidare a viso aperto la concorrenza.

Il Prof. Dr. Daniel Buser, autore e coautore di oltre 300 pubblicazioni in riviste nazionali ed internazionali, ha anche redatto o partecipato alla redazione di numerose opere come il GBR Book, edizioni I e II (Guided Bone Regeneration in Implant Dentistry, 1993/2008). Il Prof. Buser è attualmente Presidente del Consiglio della Fondazione Impianti Svizzera e membro del Consiglio della Fondazione di Osteologia. In passato è stato Presidente di varie associazioni, tra le quali l'International Team for Implantology (ITI), l'Associazione Europea per l'Osteointegrazione (EAO), la Società Svizzera di Implantologia Orale (SSIO) e la Società Svizzera di Chirurgia Orale e Stomatologia (SSOS). È stato inoltre insignito di ambiti riconoscimenti, fra cui spiccano il prestigioso André Schroeder Research Prize (1995) e il Brånemark Osseointegration Award (2013).

# BIEN-AIR REINVENTA L'IMPLANTOLOGIA PER IL VOSTRO COMFORT

---

Le nostre interfacce uniche, intuitive e complete garantiscono prestazioni e facilità d'uso senza pari. La coppia elevata dei micromotori Bien-Air LED offre un comfort operativo incomparabile, tanto alle alte quanto alle basse velocità. Inoltre i cuscinetti a sfere in ceramica lubrificati a vita garantiscono affidabilità e durata eccezionali. I contrangoli ospitano un sistema unico di irrigazione integrata ed offrono una presa perfetta. Avete detto ergonomia?

- Sequenze operatorie complete dei principali sistemi implantari preprogrammati
- Programmi personalizzabili
- Interfacce di comando semplici ed intuitive
- Il micromotore più performante e affidabile
- Il contrangolo che vanta una delle testine più piccole sul mercato
- Illuminazione a LED di intensità costante, a qualsiasi velocità
- Luce naturale per una visione realistica della dentina, della polpa e della gengiva
- Pompa peristaltica ingegnosa ed esclusiva





5

#### USER MIND

Bien-Air reinventa la strumentazione medica-  
le coniugando l'intelligenza tecnologica con  
l'esperienza dei professionisti. Alla facilità d'uso  
si aggiungono genialità e piacere.



#### MICRO-SERIES

Strumenti più compatti e più leggeri, offrono  
presa ed equilibrio eccezionali.



#### CARE FREE

Grazie ai cuscinetti a sfere in ceramica lubrificati  
a vita, il micromotore non necessita di lubrifica-  
zione, a vantaggio di una messa in funzione più  
rapida e di spese di manutenzione ridotte.



#### QUALITY LED

Bien-Air definisce nuovi standard nel campo  
dell'illuminazione a LED. Intensità regolabile da  
0 a 38.000 lux, luce perfettamente naturale,  
resistenza eccezionale alla sterilizzazione.



#### DUALOOK

Oltre alla solidità totale, i due conduttori in fibra di  
vetro offrono il miglior sistema d'illuminazione sul  
mercato.



#### SMART LOGIC

Il controllo più preciso mai ottenuto prima d'ora.  
Gestione perfetta di coppia, velocità e posizione  
della fresa, anche alle basse velocità.

#### DATA CONTROL

L'operatore si avvale di una tecnologia capace di  
una straordinaria gestione dei dati. Preferiti, rego-  
lazioni e documenti possono essere personaliz-  
zati, memorizzati, stampati, esportati o inviati.



#### SWISS MADE

Tecniche e materiali d'eccezione per prodotti fab-  
bricati e testati individualmente nel cuore della  
Watch Valley, in Svizzera.



iChiropro



# iCHIROPRO

## UNA RIVOLUZIONE BIEN-AIR



7

iChiropro è un sistema d'implantologia e chirurgia di cui si sentirà sicuramente ancora parlare. Non è esagerato affermare che è un gioiellino: un dispositivo geniale, rivoluzionario in termini di innovazione, prestazioni e comfort d'uso.

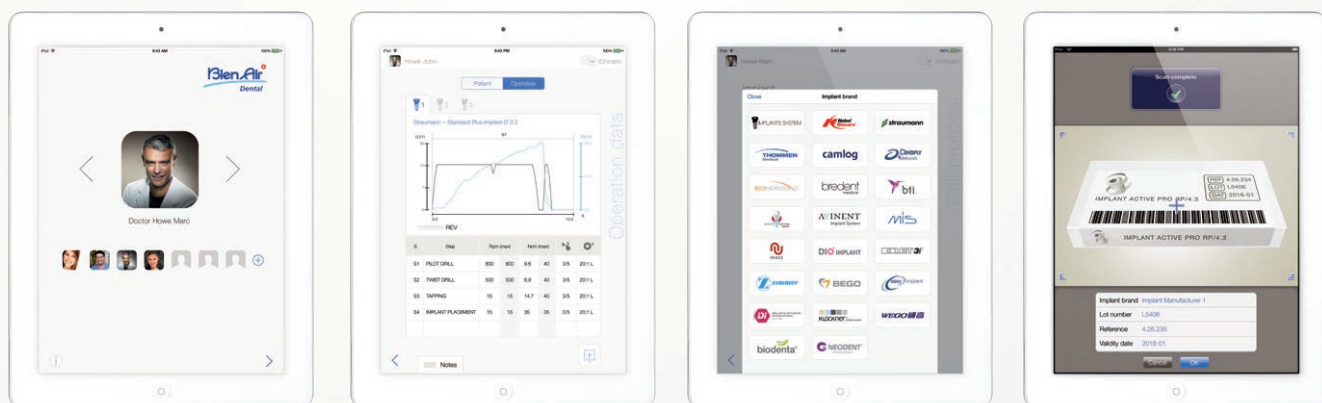
Scaricabile gratuitamente dall'App Store Apple, l'applicazione iChiropro consente personalizzazioni a piacere. Ulteriori funzioni innovative saranno integrate regolarmente per aumentare sempre più possibilità e prestazioni del sistema.

Con iChiropro e l'applicazione per iPad intuitiva ed ergonomica, le procedure risultano decisamente semplificate.

iChiropro, il nuovo dispositivo comandato da iPad e dotato degli strumenti più performanti sul mercato, apre la strada ad una generazione inedita di apparecchi medicali e facilita il lavoro degli odontoiatri grazie a soluzioni innovative: Bien-Air ha mantenuto la promessa.

Filmato, galleria fotografica, contatti, offerte speciali e ordini su [www.ichiropro.com](http://www.ichiropro.com)





iChiropro è l'unico sistema che consente interventi multi-impianto. Ottimizzate i vostri interventi trattando fino ad 8 impianti contemporaneamente.

- Multi-operatore
- Procedure semplificate
- Multi-impianto
- Pianificazione di interventi multipli
- Sequenze operatorie preprogrammate
- Sequenze personalizzate
- Lettore del codice a barre dell'impianto
- Scheda odontoiatrica integrata
- Rapporto operatorio
- Salvataggio, esportazione e invio dei dati

iChiropro è programmato per più di 20 sistemi implantari, fra cui:  
 Nobel Biocare - Straumann - Thommen Medical - Camlog - Dentsply Implants - Bredent - Euroteknika - Bti - BioHorizons - MIS - Neoss - Dio

I sistemi implantari sopra elencati sono marchi registrati delle omonime aziende. I parametri contenuti nei programmi dei sistemi implantari sono esclusivamente orientativi e non implicano alcuna responsabilità di Bien-Air. I parametri possono essere sottoposti a modifica senza preavviso.





Assicuratevi un netto risparmio di tempo unendo comfort ed efficienza. iChiropro integra le sequenze operatorie complete dei principali sistemi implantari e vi consente di pianificare e programmare in anticipo gli interventi multi-impianto degli appuntamenti in agenda. Tutte le impostazioni possono essere personalizzate e salvate in funzione delle esigenze di ogni operatore, dalla preparazione del sito implantare all'avvitamento dell'impianto.

Per facilitare gli interventi, i parametri operativi del sistema d'implantologia e chirurgia iChiropro sono modificabili direttamente: velocità, coppia, senso di rotazione, flusso irrigazione, intensità illuminazione, salvataggio dati, ecc.

Dotato di lettore di codice a barre, iChiropro vi consente di identificare immediatamente l'impianto utilizzato, a garanzia dell'esattezza dei dati e della tracciabilità.

Il rapporto operatorio, sotto forma di grafici e tabelle, può essere allegato alla scheda odontoiatrica del paziente, con possibilità di consultarla, salvarla, stamparla, esportarla o inviarla.

iChiropro – interagire con successo.





CHIROPRO L

DRILL 4

■ 20:1  
35.2 Ncm

400 RPM



SWISS MADE

REV

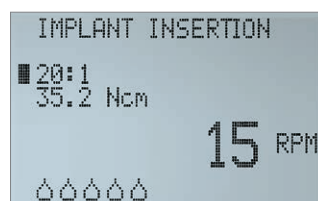
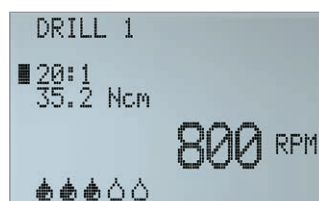
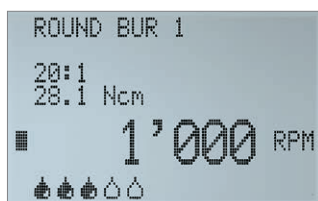
SETUP

SAVE

ESC

2 YEAR  
WARRANTY

# CHIROPRO L E CHIROPRO EFFICIENZA E POLIVALENZA



11

Chiropro L integra 7 dei principali sistemi implantari sul mercato: le relative sequenze cliniche complete preprogrammate sono visualizzate sullo schermo. Chiropro L, oltre ad essere personalizzabile in funzione delle esigenze specifiche, può anche essere adattato da ogni operatore. Bastano pochi secondi per definire il programma scelto, memorizzarlo o modificarlo.

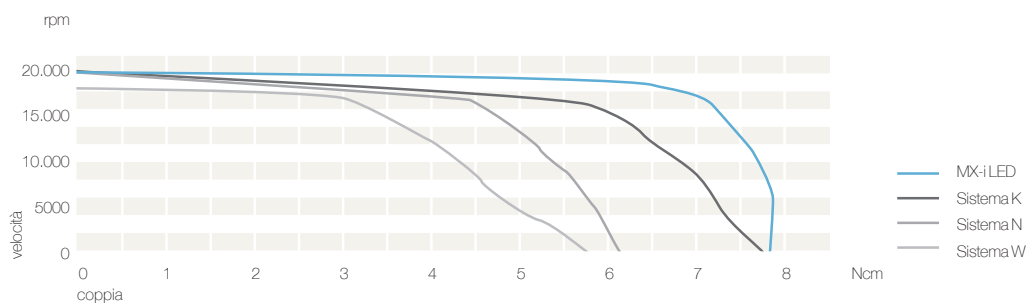
Pensato per semplificare la pratica quotidiana, il comando Chiropro L è estremamente polivalente, al punto di permettere numerose applicazioni cliniche come l'implantologia, l'endodonzia e la chirurgia dentaria. Chiropro è invece una versione semplificata specifica per l'implantologia.

Tutti i nostri sistemi d'implantologia sono dotati di pompa peristaltica molto pratica, ideata da Bien-Air e brevettata. Le nostre linee di irrigazione integrano un supporto d'inserzione che garantisce igiene ottimale e migliore maneggevolezza.

Chiropro L è programmato per i seguenti sistemi implantari:  
Straumann - Nobel Biocare - Zimmer - Dentsply Implants - Biomet 3i - AstraTech  
- Thommen Medical

# MX-i LED

## IL MIGLIOR MICROMOTORE

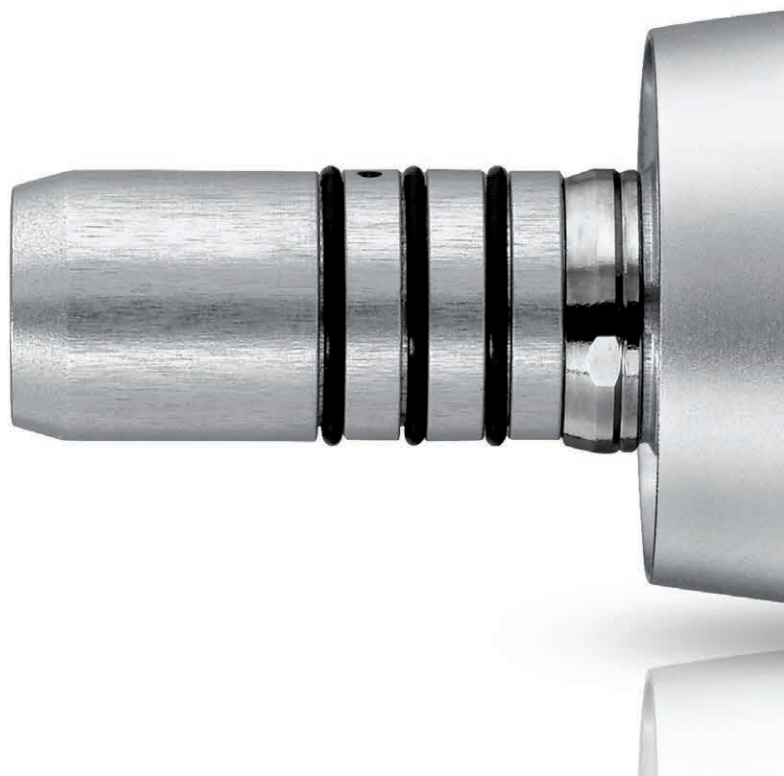


Il micromotore MX-i LED è innanzitutto un vero campione di stabilità, che offre grande comfort operativo, tanto alle alte quanto alle basse velocità. La coppia sostanziosa dell'MX-i LED lo rende uno dei micromotori più potenti sul mercato. La potenza è regolata e stabilizzata elettronicamente in funzione della coppia necessaria. Pertanto la velocità è mantenuta con grande precisione durante tutto l'intervento.



Grazie ai cuscinetti a sfere in ceramica lubrificati a vita, l'MX-i LED è autoclavabile e non necessita di manutenzione. Non solo igiene e messa in funzione ottimali dunque, ma anche affidabilità e durata eccezionali.

Altri vantaggi importanti: l'MX-i LED è annoverato tra i micromotori più leggeri mai concepiti e permette l'illuminazione a LED sul contrango con la stessa intensità, sia alle alte sia alle basse velocità.



Micromotore autoventilato



Illuminazione a LED



Qualità d'illuminazione impareggiabile:  
Il micromotore MX-i LED integra un LED con  
intensità luminosa regolabile in base alla  
propria sensibilità (10 livelli di regolazione).

Il LED, che diffonde una luce bianca naturale  
simile alla luce solare, ha una durata decu-  
plicata rispetto ad una lampadina tradizionale.







2 YEAR WARRANTY



# CONTRANGOLO 20:1 L MICRO-SERIES L'ERGONOMIA INNANZITUTTO



15

Bien-Air innova per offrire sempre più comfort: il nuovo contrangolo 20:1 L Micro-Series ne è la miglior dimostrazione. Questo contrangolo è il primo al mondo ad ospitare un sistema di irrigazione integrata. La linea di irrigazione si fissa all'estremità posteriore del contrangolo rendendo così libera la mano dalla sua presenza ingombrante.

La soluzione fisiologica defluisce verticalmente da un foro alla base della punta, percorrendo quindi la fresa ed offrendo così un'irrigazione ottimale, soprattutto al momento della posa dell'impianto mediante le guide chirurgiche. Al fine di garantire la massima igiene, Bien-Air ha sviluppato Aquacare, una soluzione di pulizia specifica per lo spray integrato del contrangolo.

In virtù della testina estremamente ridotta, una delle più piccole sul mercato, il contrangolo 20:1 L Micro-Series si distingue dalla concorrenza per l'accesso facilitato alle zone buccali posteriori. Dotato di un esclusivo sistema a doppi conduttori in vetro ottico monoblocco, questo strumento offre un'illuminazione omogenea del campo operatorio per una visibilità perfetta.



Inoltre il contrangolo vanta un azionamento meccanico estremamente robusto capace di sopportare forze di avvitamento fino a 70 Ncm, indipendentemente dal tipo di fresa utilizzato.

X-i

# DATI TECNICI



## iCHIROPRO

Alimentazione micromotore	1 attacco rapido / 32 Vdc per micromotore MX-i LED
Classe d'isolamento	I, per IEC 60601-1
Grado di protezione	IP40
Dim. (LxPxH) / peso	242 x 244 x 102 mm (H con sostegno 482 mm) / 2,8 kg
Pompa peristaltica	Flusso 30-150 ml/min
Sostegno	Acciaio inox, altezza 440 mm
Art. iChiropro	1600784-001
Set iChiropro con CA 20:1 L Micro-Series	1700440-001
Set iChiropro senza CA 20:1 L Micro-Series	1700439-001



## CHIROPRO L / CHIROPRO

Alimentazione micromotore	1 attacco rapido / 32 Vdc per micromotore MX-i LED e MX-I
Classe d'isolamento	I, per IEC 60601-1
Grado di protezione	IP40
Dim. (LxPxH) / peso	309 x 220 x 123 mm (H con sostegno 506 mm) / 2,7 kg
Pompa peristaltica	Flusso 30-150 ml/min
Sostegno irrigazione	Acciaio inox, altezza 440 mm
Art. Chiropro L	1600613-001
Programmi	8 sequenze preprogrammate (10 fasi ciascuna) 1 sequenza endo, 4 programmi per chirurgia dentaria.
Set Chiropro L con CA 20:1 L Micro-Series	1700307-001
Set Chiropro L senza CA	1700298-001
Art. Chiropro	1600724-001
Programmi	8 sequenze preprogrammate (10 fasi ciascuna)
Set Chiropro con CA 20:1	1700388-001
Set Chiropro senza CA	1700387-001



## MX-i / MX-i / CAVO

Tipo	Ad induzione, autoventilato
Coppia	6,8 Ncm
Gamma di velocità	100-40.000 rpm
Peso	119 g
Connessione	Compatibile con connessione tipo E conforme a ISO 3964
Rumorosità max	55 dBA a 45 cm a 40.000 rpm conforme a ISO 11498
Pulizia / Sterilizzazione	Termodisinfezione, autoclavabile senza protezioni
Art. Micromotore MX-i LED	1600755-001
Luce	LED a intensità regolabile, 0-38 klux
Art. Micromotore MX-i	1600825-001
Luce	-
Art. Cavo	1600606-001



## CA 20:1 L MICRO-SERIES / CA 20:1 L / CA 20:1 CA 20:1 L MICRO-SERIES KM / CA 20:1 L KM

Tipo	Contrangolo con irrigazione integrata o Kirschner/Meyer, con e senza luce (L)
Rapporto di trasmissione	20:1
Gamma di velocità	5-2000 rpm con iChiropro, Chiropro L o Chiropro
Connessione	Compatibile con connessione tipo E conforme a ISO 3964 (eccetto Micro-Series)
Bloccaggio	Bloccaggio a pulsante
Dimensioni fresa	ø 2,35 mm / tipo 1, conforme a ISO 1797
Pulizia	Lavastrumenti
Sterilizzazione	Autoclave a vapore acqueo fino a 135 °C
Peso CA 20:1 L Micro-Series	79 g
Peso CA 20:1 L	89 g
Peso CA 20:1	89 g
Peso CA 20:1 L Micro-Series Kirschner/Meyer	80 g
Peso CA 20:1 L Kirschner/Meyer	90 g
Coppia max	70 Ncm
Altezza testina (compresa fresa di 22,5 mm)	24,15 mm
Art. CA 20:1 L Micro-Series	1600692-001
Art. CA 20:1 L	1600598-001
Art. CA 20:1	1600632-001
Art. CA 20:1 L Micro-Series Kirschner/Meyer	1600786-001
Art. CA 20:1 L Kirschner/Meyer	1600785-001



# DATI TECNICI



## PM 1:1 IRRIGAZIONE ESTERNA

Tipo	Manipolo dritto
Rapporto di trasmissione	1:1 (diretto)
Gamma di velocità	100-40.000 rpm*
Irrigazione esterna	Su calotta rimovibile
Calotte rimovibili	Con e senza condotto del liquido fisiologico, fornito con ogni strumento
Connessione	Tipo E conforme a ISO 3964
Bloccaggio	Bloccaggio con ghiera
Dimensioni fresa	ø 2,35 mm / tipo 2, conforme a ISO 1797
Pulizia	Lavastrumenti
Sterilizzazione	Autoclave a vapore acqueo fino a 135 °C
Art.	1600052-001
Calotta con condotto del liquido fisiologico	Art. 1500552-001
Calotta senza condotto del liquido fisiologico	Art. 1500003-001



## PM 1:2 IRRIGAZIONE ESTERNA

Tipo	Manipolo dritto
Rapporto di trasmissione	1:2
Gamma di velocità	200-80.000 rpm*
Irrigazione esterna	Su calotta rimovibile
Calotte rimovibili	Con condotto del liquido fisiologico, fornito con ogni strumento e calotta sterile Bur Guard
Connessione	Tipo E conforme a ISO 3964
Bloccaggio	Bloccaggio con ghiera
Dimensioni fresa	ø 2,35 mm / tipo 2, conforme a ISO 1797
Pulizia	Lavastrumenti
Sterilizzazione	Autoclave a vapore acqueo fino a 135 °C
Art.	1600436-001
Calotta con condotto del liquido fisiologico	Art. 1501318-001
Calotta sterile Bur Guard	Art. 1501317-100

\* con iChiropro, Chiropro L e Chiropro

## PELLICOLA PROTETTIVA PER IPAD

Set da 10 pellicole protettive sterili monouso

Art. 1501746-010



## AQUACARE

Aquacare

Pulizia dei residui di soluzione fisiologica

Art. 1600617-006

## SPRAYNET

Pulire con Spraynet®

Detergente universale per applicazione interna ed esterna

Art. 1600036-006

## LUBRIFLUID

Lubrificare con Lubrifluid®

Lubrificante per manipoli

Art. 1600064-006



## LINEE DI IRRIGAZIONE

Materiali

PVC, silicone

Lunghezza

2,3 m

Diametro esterno / interno

ø 2,6 mm / ø 1,4 mm

Dispositivo medico

Classe I

Sterile, monouso

Linee di irrigazione

Art. 1500984-010

Linee di irrigazione Kirschner/Meyer

Art. 1501635-010

Grafte di fissaggio

Art. 1303711-010



## SET DI IRRIGAZIONE RIMOVIBILE KIRSCHNER/MEYER

Sterilizzazione

Autoclave a vapore acqueo fino a 135 °C

Set di irrigazione rimovibile Kirschner/Meyer

Art. 1501621-010



## PEDALE CON 3 PULSANTI

Descrizione

1 reostato con 3 pulsanti selettori  
Compatibile con iChiropro, Chiropro L e Chiropro

Funzioni

Velocità progressiva, pompa peristaltica ON/OFF, selezione programma, selezione del senso di rotazione del micromotore

Grado di protezione

IPX8 secondo IEC529

Art.

1600631-001

